

Arrandegietako espresioak

Expresiones para el sector de pescaderías

Eskaintzaren espresioak

Expresiones de la oferta

EUSKERA	CASTELLANO
• Antxoek oso tamaina egokia dute ozpin-oliotan egiteko	• Las anchoas tienen un tamaño ideal para hacer en vinagreta
• Arrain-haztegikoa da, ala basatia?	• ¿Es de piscifactoría o salvaje?
• Arrantzatu berria da!	• ¡Está recién pescado!
• Arrastekoak ere itxura ona du	• El de arrastre también tiene buen aspecto
• Arrautza-irinetan pasatzeko prestatu	• Prepáramelo para rebozar, por favor
• Azalarekin edo azalik gabe nahi duzu?	• ¿Lo prefiere con piel o sin piel?
• Azalik gabe nahiago dut	• Lo prefiero sin piel
• Bai, gustuko dut // Bai, gustatzen zait	• Sí, me gusta
• Bakailao gezatua nahiago?	• ¿Prefiere el bacalao desalado?
• Bi lagunentzako, nahikoa ote da?	• ¿Para 2 personas, será suficiente?

EUSKERA	CASTELLANO
• Erdiko hezurra kenduko diot?	• ¿Le quito la espina central?
• Ez, ez dut gustuko // Ez, ez zait gustatzen	• No, no me gusta
• Frijitzeko handiegiak dira hauek	• Estos/as son demasiado grandes para freír
• Garbitu eta zatituko al didazu?	• ¿Puedes limpiármelo y partírmelo?
• Garbituko al dizut?	• ¿Quiere que se lo limpie?
• Handiagoak/Txikiagoak nahiago?	• ¿Los/as prefiere más grandes/ pequeños?
• Hau errazago prestatuko duzu!	• ¡Este le va a resultar más fácil para cocinar!
• Hauek handixeagoak dira	• Estos/as son mayores
• Hauek oso prezio onean daude	• Estos/as están a muy buen precio
• Hegaluzea nahi dut, potetan sartzeko	• Deseo bonito para embotar

Eskariaren espresioak

Expresiones de la demanda

EUSKERA	CASTELLANO
• Hezur gehiegi ditu	• Tiene demasiadas espinas
• Hurrengoa zein da, mesedez?	• ¿Quién es el/la siguiente, por favor?
• Itsaski prestaturik ba al duzue?	• ¿Tenéis preparado de marisco?
• Itsaski salteatua egiteko nahi ditut	• Los deseo para preparar salteado de marisco
• Labean egiteko hau egokiagoa da	• Para hacer al horno, este es más adecuado
• Nahi izanez gero, xerratan prestatuko dizugu	• Si lo desea, podemos preparárselo en filetes
• Nola prestatuko duzu?	• ¿Cómo lo va a cocinar?
• Oso garbi ez daukat zer nahi dudan	• No tengo muy claro qué es lo que quiero
• Perrexil pixka bat, mesedez	• Una rama de perejil, por favor
• Saltsarako nahi dut, trontzatan	• Lo quiero para hacer en salsa, en rodajas
• Telefonoz eskatu dudan arraina jasotzera nator	• Vengo a recoger el pescado que he encargado por teléfono

EUSKERA	CASTELLANO
• Txipiroiak prezio ezin hobean daude	• Los calamares están a un precio estupendo
• Zenbat balio du arrainontziko txangurruak?	• ¿Cuánto vale el centollo de la pecera?
• Zenbat kilo nahi dituzu?	• ¿Cuántos kilos quiere?
• Zenbat nahi duzu?	• ¿Cuánto le pongo?
• Zenbatean dago amuko legatza?	• ¿A cómo está la merluza de anzuelo?
• Zenbatean dago?	• ¿A cómo está?
• Zer aholkatzen didazu?	• ¿Qué me aconsejas?
• Zer arrain nahi duzu?	• ¿Qué pescado desea?
• Zer gehiago erantsiko diozu?	• ¿Qué más desea añadirle?
• Zer izen du arrain honek?	• ¿Cómo se llama este pescado?
• Zopa egiteko arraina nahi dut, mesedez	• Pónme pescado para sopa, por favor